

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 2006. szeptember 15-én 8 óra 30 perckor megtartott rendkívüli nyilvános üléséről

Az ülés helye: Budapest, VII. kerület Erzsébetváros Polgármesteri Hivatal
Budapest, VII. kerület Erzsébet krt. 6. I. emelet Tanácsterem

Jelen vannak: Hunvald György **polgármester**

Demeter Tamás, Gergely József, Koromzay Annamária **alpolgármesterek**

Ádler György, Balogh Erika, Bán Imre, dr. Bolesza Emőke, Czibula Csaba, Devosa Gábor, Fedrid Gábor, dr. Frisch Gábor, Gál György, Gerenday Ágnes, Prof. dr. Hahn György, Haller Gyula, Hont András, Kardos Péter, dr. Kispál Tibor, Lendvai Béla, Molnár István, Puskás Attila Sándor, Ripp Ágnes, Simon Péter, Varga Tibor, dr. Vedres Klára **képviselők**

Dr. Kálmán Zsuzsanna **jegyző**

Medgyesi Judit **aljegyző**

Hivatali vezetők: Bártfai Miklós, Csüllög Szilvia, Fitosné Z. Zsuzsa, Hangyál Imre, Hollósi Géza, Polgár Endréné, dr. Saáry Tibor, dr. Szász Eleonóra, dr. Szilágyi Balázs helyett Lőrincz Éva, dr. Villányi Tibor

Távol maradtak: dr. Kecskés Gusztáv, Schmidt Zoltán képviselők

Az ülést vezette: Hunvald György polgármester,
Gergely József alpolgármester

Jegyzőkönyvet vezette: Kajdócsi Anikó

Hunvald György

Köszönti a megjelent képviselő hölgyeket, urakat, vendégeket és mindenkit, aki az Erzsébetvárosi Televízió keresztül kíséri figyelemmel a Képviselő-testület munkáját.

Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 2006. szeptember 15-i rendkívüli ülését megnyitja.

Az aláírt jelenléti ív alapján megállapítja, hogy az ülés határozatképes. Jelen van 24 fő.

A tisztelt Képviselők a meghívóval együtt kézhez kapták javaslatát a mai ülés napirendjére, melyet szavazásra tesz fel.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 18 fő.

A szavazás eredménye 17 igen 0 nem 1 tartózkodás.

434/2006. (IX. 15.) számú határozat:

- Napirendi pontok elfogadásáról -

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete **úgy dönt**, hogy mai ülésén az alábbi napirendi pontokat tárgyalja:

- 1.) Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének .../2006. (.../....) önkormányzati rendelete a Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata 2006. évi költségvetéséről szóló 5/2006. (II. 27.) önkormányzati rendelet módosításáról
Előterjesztő: Hunvald György polgármester
- 2.) Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének/2006. (.....) önkormányzati rendelete Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Településrendezési Építészeti-műszaki Tervtanácsának működési rendjéről
Előterjesztő: Gergely József alpolgármester
- 3.) Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzat 2006. I. félévi költségvetés végrehajtása
Előterjesztő: Hunvald György polgármester
- 4.) Az Erzsébetvárosi Szlovák Kisebbségi Önkormányzattal kötött Együttműködési Megállapodás módosítása
Előterjesztő: Hunvald György polgármester
- 5.) Az Erzsébetvárosban 2006.október 1.-2007. május 15. között működtetett hajléktalan szállás ügye
Előterjesztő: Hunvald György polgármester, Koromzay Annamária alpolgármester
- 6.) EGT és Norvég Finanszírozási Mechanizmusok keretében meghirdetett pályázati lehetőségen való részvétel
Előterjesztő: Gergely József alpolgármester
- 7.) Javaslat az " Erzsébetváros Díszpolgára" cím és a "Pro Urbe Erzsébetváros" díj 2006. évi adományozását előkészítő "ad hoc" bizottság létrehozására
Előterjesztő: Demeter Tamás alpolgármester
- 8.) Védőnői körzetek megszüntetése
Előterjesztő: Koromzay Annamária alpolgármester

Zárt ülés keretében:

- 9.) Szociális ügyekben hozott I.fokú döntés ellen benyújtott fellebbezés
Előterjesztő: Dr. Vedres Klára, a Szociális Bizottság elnöke
- 10.)Az ERVA Zrt kijelölése az erzsébetvárosi piacok üzemeltetésére
Előterjesztő: Hunvald György polgármester
- 11.)Az SZ-G Rapidus Bt. kérelme a Gazdasági Bizottság 657/2006.(05.10.) számú határozatának törvényességi felülvizsgálatára
Előterjesztő: Gergely József alpolgármester
- 12.)A IV. számú Szociális Szolgáltató Központ intézményvezetői állás pályázatának meghirdetése
Előterjesztő: Koromzay Annamária alpolgármester

Hunvald György

Az első napirendi pont előterjesztője saját maga, ezért átadja az ülés vezetésének jogát Gergely József alpolgármester úrnak.

1. napirendi pont:

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének .../2006. (.../....) önkormányzati rendelete a Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata 2006. évi költségvetéséről szóló 5/2006. (II. 27.) önkormányzati rendelet módosításáról

Előterjesztő: Hunvald György polgármester

Gergely József

Kéri a napirendet tárgyaló bizottsági vélemények ismertetését.

Gál György

A Gazdasági Bizottság tárgyalásra javasolja az előterjesztést.

Lendvai Béla

A Pénzügyi Bizottság megtárgyalásra javasolja a napirendi pontot.

Bán Imre

A Közrendvédelmi és Környezetvédelmi Bizottság tárgyalásra javasolja az előterjesztést.

dr. Frisch Gábor

A Jogi Bizottság tárgyalásra és elfogadásra javasolja a testületnek.

Gergely József

Megállapítja, hogy több bizottsági hozzászóló nincs, a napirend felett megnyitja a vitát, s mivel nincs hozzászóló le is zárja.

A rendelettervezethez három módosító indítvány érkezett, az előterjesztőtől saját magától, az MSZP frakciótól, melyet vissza is vontak, valamint a Művelődési Bizottságtól mely indítványok közül a 2. pontot fogadta el az előterjesztő.

Szavazásra teszi fel az előterjesztő által elfogadott módosító indítványokat, felhívja a figyelmet, hogy elfogadásához minősített többség szükséges.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 19 fő.

A szavazás eredménye 17 igen 0 nem 2 tartózkodás.

435/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– Elfogadott módosító indítványokról a Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata 2006. évi költségvetéséről szóló 5/2006. (II. 27.) önkormányzati rendelet módosítására benyújtott rendelettervezethez –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete **elfogadja** az előterjesztő által is elfogadott módosító indítványokat a Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata 2006. évi költségvetéséről szóló 5/2006. (II. 27.) önkormányzati rendelet módosítására benyújtott rendelet-tervezethez az alábbiak szerint:

Hunvald György

I. A Polgármesteri Hivatal 2006. augusztus-szeptember havi bevételénél

1.) A „**8103 Önkormányzatok költségvetési támogatása**” címen tervbe veszi a **11.498 ezer Ft** összegű augusztus havi központi pótelőirányzatot és a céloknak megfelelően az alábbi címek kiadási előirányzatát **megemeli**:

- az „**5601 Rendszeres szociális pénzbeli ellátások**” címen a társadalom-, szociálpolitikai és egyéb juttatás, támogatás előirányzatát **11.192 ezer Ft-tal**,

a kiadásból:

- | | |
|---------------------------------------|----------------|
| ➤ ápolási díj alanyi jogon | 1.698 ezer Ft, |
| ➤ rendszeres szociális segély | 5.745 ezer Ft, |
| ➤ időskorúak járadéka | 514 ezer Ft, |
| ➤ normatív lakásfenntartási támogatás | 638 ezer Ft, |
| ➤ adósságcsökkentési támogatás | 2.597 ezer Ft, |

- az „**5606 Egyéb szociális és gyermekjóléti szolgáltatás**” címen az ápolási díjhoz kapcsolódó munkaadókat terhelő járulékok előirányzatát **306 ezer Ft-tal**.

2.) A „**8104 Támogatásértékű működési bevétel**” címen tervbe veszi az Ifjúsági, Családügyi, Szociális és Esélyegyenlőségi Minisztériumtól kapott **1.965 ezer Ft** összegű támogatásértékű működési bevételt, és ezzel egyidejűleg az alábbi címek kiadási előirányzatait **megemeli**:

- az „**5602 Rendszeres gyermekvédelmi pénzbeli ellátások**” címen a társadalom, szociálpolitikai és egyéb juttatás, támogatás - gyermektartásdíj megelőlegezése - előirányzatát **153 ezer Ft-tal**,
- az „**5604 Eseti pénzbeli szociális ellátások**” címen a társadalom, szociálpolitikai és egyéb juttatás, támogatás - mozgáskorlátozottak közlekedési támogatása - előirányzatát **277 ezer Ft-tal**,
- az „**5605 Eseti pénzbeli gyermekvédelmi ellátások**” címen a társadalom, szociálpolitikai és egyéb juttatás, támogatás - otthonteremtési támogatás - előirányzatát **1.535 ezer Ft-tal**.

3.) A „**8104 Támogatásértékű működési bevétel**” címen a 2006. évi önkormányzati képviselő választás lebonyolítására a Belügyminisztériumtól kapott **6.967 ezer Ft**-ot tervbe veszi, ezzel egyidejűleg az „**5108 2006. évi önkormányzati képviselő választással kapcsolatos feladatok központi forrás**” címen a személyi juttatások előirányzatot **2.302 ezer Ft-tal**, a munkaadókat terhelő járulékok előirányzatot **736 ezer Ft-tal**, a dologi kiadások előirányzatot **3.929 ezer Ft-tal** megemeli.

4.) A „**8104 Támogatásértékű működési bevétel**” címen a 2006. évi kisebbségi önkormányzati képviselő választás lebonyolítására a Belügyminisztériumtól kapott **114 ezer Ft**-ot tervbe veszi, ezzel egyidejűleg az „**5108 2006. évi önkormányzati képviselő választással kapcsolatos feladatok központi forrás**” címen a dologi kiadások előirányzat azonos összeggel megemeli.

5.) Az önkormányzati és a kisebbségi önkormányzati képviselő választás pénzügyi elszámolásának elkülönítése miatt az „**5108 2006. évi önkormányzati képviselő választással kapcsolatos feladatok központi forrás**” címen a dologi kiadások előirányzatot **1.567 ezer Ft-tal** csökkenti, ezzel egyidejűleg - új címen - az „**5109 2006. évi kisebbségi önkormányzati képviselő választással kapcsolatos feladatok központi forrás**” címen a személyi juttatások előirányzatot **58 ezer Ft-tal**, a munkaadókat terhelő járulékok előirányzatot **18 ezer Ft-tal**, a dologi kiadások

előirányzatot **1.491 ezer Ft-tal** megemeli.

II. A Polgármesterre átruházott hatáskörű előirányzat-módosítá:

1.) Az önállóan gazdálkodó intézmények kiemelt előirányzataik közötti átcsoportosítás, az alábbiak szerint:

- a **„2105 Magyar-Angol Kéttannyelvű Általános Iskola és Vendéglátó Szakiskola”** címen a dologi kiadások előirányzat **1.008 ezer Ft-tal** történő csökkentése mellett az ellátottak pénzbeli juttatása előirányzat azonos összeggel történő növelése,
- a **„4101 Erzsébetvárosi Közterület-felügyelet”** címen a dologi kiadások előirányzat **305 ezer Ft-tal** történő csökkentése mellett a felhalmozási kiadások előirányzat azonos összeggel történő növelése.

2.) Az önállóan gazdálkodó költségvetési szervek részére lebontott támogatási és kiadási előirányzatok:

- az **„5701 Oktatási, közművelődési, sport és egyéb feladatok”** címen a személyi juttatások előirányzat **450 ezer Ft-tal**, a munkaadókat terhelő járulékok előirányzat **144 ezer Ft-tal** csökken a **„2102 Alsóerdősori Ének-Zene Tagozatos Általános Iskola és Gimnázium”** címen az Erzsébetvárosi Pedagógiai Szolgáltató Központ jutalom kifizetése miatt,
- az **„5701 Oktatási, közművelődési, sport és egyéb feladatok”** címen az ellátottak pénzbeli juttatása előirányzat **901 ezer Ft-tal** csökken a **„2202 Erzsébetvárosi Közösségi Ház”** címen nyári napközis tábor támogatása miatt,
- az **„5701 Oktatási, közművelődési, sport és egyéb feladatok”** címen a dologi kiadások előirányzat **293 ezer Ft-tal** csökken, a **„2105 Magyar-Angol Kéttannyelvű Általános Iskola és Vendéglátó Szakiskola”** címen a 12. évfolyamos középiskolások részére ingyenes gépjárművezetői engedély megszerzése miatt,
- az **„5701 Oktatási, közművelődési, sport és egyéb feladatok”** címen a dologi kiadások előirányzat **1.474 ezer Ft-tal** csökken a **„2103 Erzsébetvárosi Általános Iskola és Informatikai Szakközépiskola”** címen a 12. évfolyamos középiskolások részére ingyenes gépjárművezetői engedély megszerzése miatt,
- a **„4101 Erzsébetvárosi Közterület-felügyelet”** címen a Közterület-felügyeletnél - a 2006. évi országgyűlési választások alkalmával a választási kampánycsend betartásával kapcsolatosan - felmerült többletmunka ellentételezése miatt a kiadási és a támogatási előirányzat **960 ezer Ft-tal** nő, ezzel egyidejűleg a **„7202 Központilag kezelt intézményi személyi juttatások és kapcsolódó munkaadókat terhelő járulékok céltartalék előirányzata”** címen a Közterület-felügyelet köztisztviselői személyi juttatások előirányzat **732 ezer Ft-tal**, a munkaadókat terhelő járulékok előirányzat **228 ezer Ft-tal** csökken.

3.) A Polgármesteri Hivatal költségvetésében a **„6501 Társasházak felújításához támogatás és kölcsön nyújtása”** címen a felhalmozási célú pénzeszköz átadás államháztartáson kívülre előirányzat a társasházak felújításához adott támogatással **98.881 ezer Ft-tal** emelkedik, ezzel egyidejűleg a **„6304 Halaszthatatlan felújítási feladatok”** címen az önkormányzati és társasházi ingatlanok halaszthatatlan felújítási feladatai előirányzata ugyanezzel az összeggel csökken.

III. Képviselő-testület hatáskörébe tartozó előirányzat-módosítása:

1.) A Képviselő-testület 420/2006. (VIII. 11.) számú határozatában döntött a Polgármesteri Hivatal 2006. évi költségvetését érintő előirányzat-módosításokról az alábbiak szerint:

- a **„7202 Központilag kezelt intézményi személyi juttatások és kapcsolódó munkaadókat terhelő járulékok céltartalék előirányzata”** címen a Nevelési, oktatási ágazat személyi juttatások előirányzat **700 ezer Ft-tal** csökken, ezzel egyidejűleg az **„5701 Oktatási, közművelődési, sport és egyéb feladatok”** címen az Erzsébetvárosi Civil Szervezetek kerete kiegészítése érdekében a működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre előirányzat azonos összeggel növekedik,
- a **„6304 Halaszthatatlan felújítási feladatok”** címen az önkormányzati és társasházi ingatlanok halaszthatatlan felújítási feladatai előirányzat **2.000 ezer Ft-tal** csökken, ezzel egyidejűleg a **„6105 Ellátási szerződések alapján nyújtott támogatások és egyéb pénzeszközátadások”** címen a Budapesti Zsidó Hitközség Zsidó Nyári Fesztivál támogatása miatt a működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre előirányzat azonos összeggel növekedik,
- a **„6105 Ellátási szerződések alapján nyújtott támogatások és egyéb pénzeszközátadások”** címen a Keren Hayessod Alapítvány támogatása miatt a működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre előirányzat **1.000 ezer Ft-tal** növekedik, a **„8102 Felhalmozási és tőke jellegű bevételek”** címen az egyéb ingatlan értékesítés azonos összegű növekedése mellett,
- a **„6302 Útfelújítás”** címen a 2006. évi közbeszerzési eljárások előirányzat **30.081 ezer Ft-tal**, a Rózsa utca 2005. évről áthúzódó átépítése előirányzat **5.919 ezer Ft-tal** csökken, ezzel egyidejűleg a **„6402 Bérletépítés”** címen a Százház utca 10-18. szám alatti ingatlan előtti terület környezetvédelmi munkák előirányzat **18.000 ezer Ft-tal**, a Jósika utca 22. szám alatti ingatlan előtti közterület rendezési munkák előirányzat **18.000 ezer Ft-tal** növekedik,
- a **„7202 Központilag kezelt intézményi személyi juttatások és a kapcsolódó munkaadókat terhelő járulékok céltartalék előirányzata”** címen a nevelési, oktatási ágazat személyi juttatások előirányzat **18.173 ezer Ft-tal** csökken az alábbi kiadási előirányzatok egyidejű emelkedése mellett:
 - **„6501 Társasházak felújításához támogatás és kölcsön nyújtása”** címen a felhalmozási célú támogatási kölcsön nyújtása államháztartáson kívülre előirányzat a gázszolgáltatásból kizárt társasházak kölcsöne előirányzat növelése miatt **15.000 ezer Ft-tal**,
 - **„6105 Ellátási szerződések alapján nyújtott támogatások és egyéb pénzeszközátadások”** címen a felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre előirányzat a Garay tér 12. szám alatti társasház kapubejáratának felújítása miatt **800 ezer Ft-tal**,
 - **„6303 Lakóház felújítás”** címen a társasházakban lévő önkormányzati tulajdonú lakások előirányzat a Hársfa utca 37. fszt. 2. számú lakás földem megerősítésére **833 ezer Ft-tal**, a Nefelejcs utca 21. fszt. 7. számú lakás földem cseréjére **1.540 ezer Ft-tal**.
 -

2.) A Képviselő-testület 424/2005. (IX. 16.) számú határozatában döntött arról, hogy az önállóan gazdálkodó Madách Imre Gimnázium felügyeletét 2006. július 1-jei hatállyal átadja Budapest Főváros Önkormányzata részére. Az intézmény 2006. II. félévi működéséhez átadott pénzeszköz kiegészítése szükséges az alábbiak szerint:

- a **„7202 Központilag kezelt intézményi személyi juttatások és kapcsolódó munkaadókat terhelő járulékok céltartalék előirányzata”** címen a Nevelési, oktatási ágazat személyi juttatások előirányzat **20.501 ezer Ft-tal**, a munkaadókat terhelő járulékok előirányzat **6.561 ezer Ft-tal** csökken, ezzel egyidejűleg a **„6106 Támogatásértékű kiadások”** címen a Fővárosi Önkormányzat részére a Madách Imre Gimnázium II. félévi működése támogatásának kiegészítése érdekében a támogatásértékű működési kiadás előirányzat **27.062 ezer Ft-tal** növekedik,

3.) A Szociális Iroda a **„6105 Ellátási szerződések alapján nyújtott támogatások és egyéb pénzeszközátadások”** címen tervezett kiadási előirányzaton belül előirányzat átcsoportosítása az alábbiak szerint:

- a Magyar Vöröskereszt Családok Átmeneti Otthona támogatása miatt a működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre előirányzat **255 ezer Ft-tal** csökken, ezzel egyidejűleg az SOS Krízis Alapítvány támogatása érdekében a működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre előirányzat **255 ezer Ft-tal** növekszik.

4.) A Szociális Iroda az **„5606 Egyéb szociális feladatok”** címen tervezett dologi kiadások előirányzaton belül előirányzat átcsoportosítása az alábbiak szerint:

- az idősek hónapja megnyitó költségei előirányzat **2.000 ezer Ft-tal** csökken, ezzel egyidejűleg az Idősek hónapja előirányzat **300 ezer Ft-tal**, a Szociális Munka Napja előirányzat **1.500 ezer Ft-tal**, a Kerületi télapó és gyermeknap előirányzat **200 ezer Ft-tal** növekszik.

5.) A **„7202 Központilag kezelt intézményi személyi juttatások és kapcsolódó munkaadókat terhelő járulékok céltartalék előirányzata”** címen a Nevelési, oktatási ágazat személyi juttatások előirányzat **5.605 ezer Ft-tal** csökken, ezzel egyidejűleg az alábbi kiadási előirányzatok megemelkednek:

- **„6102 Erzsébetvárosi TV Kht. támogatása”** címen a működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre előirányzat **3.000 ezer Ft-tal**,
- a **„6105 Ellátási szerződések alapján nyújtott támogatások és egyéb pénzeszközátadások”** címen a Spinóza Ház 2005. évi támogatása miatt a működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre előirányzat **250 ezer Ft-tal**,
- a **„2105 Magyar-Angol Kéttannyelvű Általános Iskola és Vendéglátó Szakiskola”** címen a Dob Óvoda jutalom kifizetése miatt kiadási és támogatási előirányzat **1.980 ezer Ft-tal**, ezen belül a személyi juttatások előirányzat 1.500 ezer Ft-tal, a munkaadókat terhelő járulékok előirányzat 480 ezer Ft-tal,
- a **„6801 Pénzügytechnikai elszámolások előirányzatai”** címen az előző évi pénzmaradvány visszafizetése miatt az egyéb folyó kiadások előirányzat **375 ezer Ft-tal**.

6.) A **„8102 Felhalmozási és tőkejellegű bevételek”** címen az ingatlan értékesítés előirányzat a Kertész utca 23. szám alatti épület értékesítése miatt **101.280 ezer Ft-tal**, a Rumbach Sebestyén utca 10/a II. em. 22/a. szám alatti lakás értékesítése miatt **5.500 ezer Ft-tal** emelkedik, ezzel egyidejűleg a **„6401 Önkormányzati fejlesztések”** címen az ingatlanértékesítéssel kapcsolatos épület kiürítések miatti bérlőkihelyezés előirányzat

127.734 ezer Ft-tal növekszik, valamint a „7202 Központilag kezelt intézményi személyi juttatások és kapcsolódó munkaadókat terhelő járulékok céltartalék előirányzata” címen a Nevelési, oktatási ágazat személyi juttatások előirányzat 20.954 ezer Ft-tal csökken.

7.) Az „5901 Önkormányzati sajátos bevételekkel összefüggő áfa előirányzat” címen az áfa bevételek, visszatérülések előirányzat a 2003. és 2004. évi kiadásokhoz kapcsolódó áfa visszatérülés bevétele miatt 89.376 ezer Ft-tal növekszik, ezzel egyidejűleg ugyanezen a címen a kiszámlázott termékek és szolgáltatások áfa befizetése dologi előirányzat a 2003. és 2004. évekre vonatkozó áfa önrevízió miatt 3.425 ezer Ft-tal, az „5106 2006. évi önkormányzati képviselő választással kapcsolatos feladatok saját forrás” címen a dologi kiadások előirányzat 30.000 ezer Ft-tal, valamint az „5101 Igazgatási apparátus és Polgármesteri Hivatal előirányzatai” címen a dologi kiadások előirányzat 55.951 ezer Ft-tal növekszik.

8.) A „6401 Önkormányzati fejlesztések” címen a Polgármesteri Hivatal felhalmozási kiadások előirányzat az önkormányzat tulajdonában lévő Garay téri piac kialakítása miatt 2.931 ezer Ft-tal emelkedik, ezzel egyidejűleg a „6402 Bérlakásépítés” címen a bérlakásépítések járulékos költségei előirányzat azonos összeggel csökken.

9.) A „6105 Ellátási szerződések alapján nyújtott támogatások és egyéb pénzeszközátadások” címen a felhalmozási célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre előirányzat a Péterfy Sándor utcai Kórház osztályos ambulancia korszerűsítés, orvosi műszer beszerzés támogatása előirányzat 5.000 ezer Ft-tal csökken, ezzel egyidejűleg a „6106 Támogatásértékű felhalmozási kiadások” címen a támogatásértékű felhalmozási kiadás előirányzat 5.000 ezer Ft-tal emelkedik.

10.) A „6101 Kamilla Kht. támogatása” címen a működési célú pénzeszközátadás államháztartáson kívülre előirányzat 337 ezer Ft-tal csökken - ezen belül Képviselői Alap keretéből társasházak részére parafatáblák felszerelésének támogatása 84 ezer Ft, 3. számú választókerület takarításának támogatása 221 ezer Ft, Huszár utcai padok festésének támogatása 32 ezer Ft -, ezzel egyidejűleg az „5301 Önkormányzati épületek, lakások, helyiségek kezelése, üzemeltetése” címen a dologi kiadások előirányzat 116 ezer Ft-tal növekszik, az „5101 Igazgatási apparátus és Polgármesteri Hivatal működtetési előirányzata” címen a dologi kiadások előirányzata 221 ezer Ft-tal emelkedik.

Fenti módosítások következtében az Önkormányzat 2006. évi költségvetésének bevételi és kiadási főösszege 215.420 ezer Ft-tal emelkedik.

IV. Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 2006. évi költségvetéséről szóló 5/2006. (II. 27.) önkormányzati rendelet címrendjének módosítása:

az új „5109 2006. évi kisebbségi önkormányzati képviselő választással kapcsolatos feladatok központi forrás”

az új „5110 2006. évi kisebbségi önkormányzati képviselő választással kapcsolatos feladatok saját forrás”

címmel egészül ki.

Művelődési Bizottság

830 eFt támogatás a Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzat

5/2006. (II.27.) számú költségvetési rendeletében a 7204 cím Kulturális céltámogatás 4 000 eFt eredeti előirányzat terhére a Facultas Cognoscendi Akadémia Alapítvány lakossági célú alapítványi programjának megvalósítására, a Művelődési Bizottság 132/2006. (09. 12.) számú határozata alapján.

Gergely József

A Művelődési Bizottság által benyújtott módosító indítványból az 1. pontot nem fogadta el az előterjesztő.

Kérdezi, hogy kívánja-e indokolni az indítványt a betérjesztő.

Devosa Gábor

Az 1. pont a Ruzinai tábor kötelező ÁNTSZ-es munkáira vonatkozik – amely tudomása szerint okafogyott, mert már a Hivatalnál van, de visszavonni nem tudja, tehát szavazni kell róla, de ha nem fogadják el, akkor is működik a dolog, mert a Hivatal keretében van a pénz.

Gergely József

Szavazásra teszi fel a Művelődési Bizottság módosító indítványának 1. pontját, melyet az előterjesztő nem fogadott el, felhívja a figyelmet, hogy elfogadásához minősített többség szükséges.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 19 fő.

A szavazás eredménye 3 igen 12 nem 4 tartózkodás.

436/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– **A Művelődési Bizottság módosító indítványáról a Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata 2006. évi költségvetéséről szóló 5/2006. (II. 27.) önkormányzati rendelet módosítására benyújtott rendeletervezet** –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete **nem fogadja el** – az előterjesztő által sem elfogadott – a Művelődési Bizottság módosító indítványát a „Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata 2006. évi költségvetéséről szóló 5/2006. (II. 27.) önkormányzati rendelet módosítására benyújtott rendeletervezet” című előterjesztéshez az alábbiak szerint:

A Művelődési Bizottság 131/2006. (09. 12.) számú határozatával a Ruzinai tábor épületeinek linóleum padló cseréjéhez, tisztasági festési munkálatok, valamint a tábor területén a közlekedő utak kiépítésének, karbantartásának elvégzése érdekében 800 eFt támogatást javasol Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzat 5/2006. (II.27.) számú költségvetési rendeletében a 7204 szám Innovációs Alap 5 000 eFt eredeti előirányzat terhére az Erzsébetvárosi Sportközpont számára.

Gergely József

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott rendeletervezetet, az elfogadott módosító indítványokkal együtt, felhívja a figyelmet, hogy elfogadásához minősített szavazattöbbség szükséges.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 20 fő.

A szavazás eredménye 17 igen 0 nem 3 tartózkodás.

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 29/2006. (IX. 18.) önkormányzati rendelete a Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros

Önkormányzata 2006. évi költségvetéséről szóló 5/2006. (II. 27.) önkormányzati rendelet módosításáról

A rendelet jegyzőkönyv 1. számú melléklete.

Gergely József

Az ülés vezetésének jogát visszaadja Hunvald György polgármester úrnak.

2. napirendi pont:

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének/2006. (.....) önkormányzati rendelete Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Településrendezési Építészeti-műszaki Tervtanácsának működési rendjéről
Előterjesztő: Gergely József alpolgármester

Hunvald György

Megadja a szót az előterjesztőnek szóbeli kiegészítésre.

Gergely József

A Jogi Bizottság módosító javaslatát elfogadja, ennek következtében a Kerületfejlesztési Bizottság által benyújtott módosítása okafogyottá vált – egyébként az is jó.

Hunvald György

Kéri a napirendet tárgyaló bizottsági vélemények ismertetését.

Fedrid Gábor

A Kerületfejlesztési Bizottság a javaslatot támogatja és elfogadásra javasolja a Képviselő-testületnek.

Hunvald György

Megállapítja, hogy több bizottsági hozzászóló nincs, a napirend felett megnyitja a vitát, s mivel nincs hozzászóló le is zárja.

Az előterjesztéshez két bizottsági javaslat érkezett, amelyből a Jogi Bizottság javaslatát az előterjesztő elfogadta – ha a Képviselő-testület is elfogadja ezt, akkor okafogyottá válik a Kerületfejlesztési Bizottság javaslata.

Szavazásra teszi fel a Jogi Bizottság módosító indítványát, felhívja a figyelmet, hogy elfogadásához minősített többség szükséges.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 21 fő.

A szavazás eredménye 20 igen 0 nem 1 tartózkodás.

437/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– Elfogadott módosító indítványról a Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Településrendezési Építészeti-műszaki Tervtanácsának működési rendjéről szóló rendelettervezethez –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete **elfogadja** a – előterjesztő által is elfogadott – Jogi Bizottság módosító

indítványát a „Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Településrendezési Építészeti-műszaki Tervtanácsának működési rendjéről szóló rendelet-tervezethez az alábbiak szerint:

3. § (1) bekezdés kiegészül: „A Tervtanács elnökből, **Kerületfejlesztési Bizottság elnökéből**, szakmai titkárból, **2 fő állandó tagból** és esetileg meghívott tagokból (a továbbiakban együtt a tagok), szükség szerint felkért szakbírálókból áll.”

3. § (2) bekezdés második mondata törlésre kerül.

6. § (5) bekezdés d) pontjának törlésre kerül.

Hunvald György

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott rendelettervezetet, az elfogadott módosító indítvánnyal együtt, felhívja a figyelmet, hogy elfogadásához minősített szavazattöbbség szükséges.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 21 fő.

A szavazás eredménye 19 igen 0 nem 2 tartózkodás.

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének 30/2006. (IX. 18.) önkormányzati rendelete Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata Településrendezési Építészeti-műszaki Tervtanácsának működési rendjéről

A rendelet jegyzőkönyv 2. számú melléklete.

Hunvald György

A következő napirendi pontok előterjesztője saját maga, ezért átadja az ülés vezetésének jogát Gergely József alpolgármester úrnak.

3. napirendi pont:

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzat 2006. I. félévi költségvetés végrehajtása

Előterjesztő: Hunvald György polgármester

Gergely József

Kéri a napirendet tárgyaló bizottsági vélemények ismertetését.

Gál György

A Gazdasági Bizottság tárgyalásra javasolja az előterjesztést.

Dr. Frisch Gábor

A Jogi Bizottság tárgyalásra és elfogadásra javasolja az előterjesztést.

Bán Imre

A Környezetvédelmi és Közrendvédelmi Bizottság tárgyalásra javasolja az előterjesztést.

Gergely József

Megállapítja, hogy több bizottsági hozzászóló nincs, a napirend felett megnyitja a vitát, s mivel nincs hozzászóló le is zárja.

Az előterjesztéshez módosító indítvány nem érkezett.

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslatot, felhívja a figyelmet, hogy elfogadásához minősített szavazattöbbség szükséges.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 23 fő.

A szavazás eredménye 18 igen 0 nem 5 tartózkodás.

438/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata 2006. I. félévi költségvetés végrehajtásáról –

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2006. évi költségvetés első félévi végrehajtásáról szóló tájékoztatót elfogadja.

Felelős: Hunvald György

Határidő: 2006. szeptember 15.

4. napirendi pont:

Az Erzsébetvárosi Szlovák Kisebbségi Önkormányzattal kötött Együttműködési Megállapodás módosítása

Előterjesztő: Hunvald György polgármester

Gergely József

Kéri a napirendet tárgyaló bizottsági vélemények ismertetését.

Dr. Frisch Gábor

A Jogi Bizottság tárgyalásra és elfogadásra javasolja az előterjesztést.

Lendvai Béla

A Pénzügyi Bizottság megtárgyalásra javasolja a napirendi pontot.

Gergely József

Megállapítja, hogy több bizottsági hozzászóló nincs, a napirend felett megnyitja a vitát, s mivel nincs hozzászóló le is zárja.

Az előterjesztéshez módosító indítvány nem érkezett.

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslatot, felhívja a figyelmet, hogy elfogadásához minősített szavazattöbbség szükséges.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 19 fő.

A szavazás eredménye 18 igen 1 nem 0 tartózkodás.

439/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– Az Erzsébetvárosi Szlovák Kisebbségi Önkormányzattal kötött Együttműködési Megállapodás módosításáról –

A Képviselő-testület egyetért azzal, hogy a Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata és az Erzsébetvárosi Szlovák Kisebbségi Önkormányzat között 2004. január 13-án kötött *Együttműködési Megállapodás* a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint módosításra kerüljön.

Felelős: Hunvald György

Határidő: azonnal

Az Együttműködési Megállapodás a jegyzőkönyv 3. számú melléklete.

5. napirendi pont:

Az Erzsébetvárosban 2006.október 1.-2007. május 15. között működtetett hajléktalan szállás ügye

Előterjesztő: Hunvald György polgármester, Koromzay Annamária alpolgármester

Gergely József

Kéri a napirendet tárgyaló bizottsági vélemények ismertetését.

Dr. Frisch Gábor

A Jogi Bizottság tárgyalásra és elfogadásra javasolja az előterjesztést.

Gál György

A Gazdasági Bizottság tárgyalásra javasolja az előterjesztést.

Gergely József

Megállapítja, hogy több bizottsági hozzászóló nincs, a napirend felett megnyitja a vitát.

Prof. dr. Hahn György

A Kazinczy utca 41. szám a saját választókerületéhez tartozik. Ebben a körzetben a lakók jelentős részre most jut hozzá hosszú – másfél évtizedes – harca után a tulajdonához, nem biztos, hogy nagy örömmel fogadnák, ha egy ilyen hajléktalan szálló a szomszédságukba költözne a vele való mindenféle nehézségek és a környék zavarása nem biztos, hogy szerencsés találkozás lenne. Úgy gondolja, hogy ezt nem a lakók megkérdezése nélkül kellene odatelepíteni – kérdezzék meg a környék lakóit, hogy zavarja-e ez őket, mert eddig már több jelzést kapott az elmúlt félévben, amikor volt már egy ilyen, elsősorban a Kazinczy utca 35-ből, hogy az ott élők azért zavaró jelenséget is képeztek abban a körzetben.

Hont András

Nem érti Hahn úr hozzászólásában az odatelepítés kifejezést, mert ez igazából ott van, és ott működött az elmúlt időszakban – ennek következtében új hatások nem fogják érni a lakóknak. A másik dolog, pedig ami benne van az előterjesztésben – saját maga sem szokott előterjesztésekkel kelni vagy feküdni, de ha már Hahn úr körzetéről van szó, akkor elolvashatná -, hogy az ott élő lakók véleményét ez ügyben többnyire kikérték.

Saját maga is tudja, hogy miről beszél Hahn úr és szintén örül, hogy végre ott tulajdonhoz jutnak illetve bérlőből bizonyos helyeken tulajdonossá válhatnak emberek. Pont ennek kapcsán találkozott sokkal, mert mint tudja Hahn úr is, ennek a helynek a kialakulásához némi köze volt, és ott többen kifejezetten pártfogólag léptek fel, ezen intézménnyel kapcsolatban.

Ha történetesen lenne lakossági ellenállás meg berzenkednének ellene, azt gondolja, hogy akkor is a lakókkal szemben is bizonyos dolgok mellett az emberek kiállhatnak, a szolidaritásnak vannak olyan bizonyos parancsai, amelyek a szűk érdekeken is keresztül mutatnak. Tehát hogyha az egész kerületben és az egész belvárosban hajléktalan melegedő menhely és szállás mérhetetlenül kevés van, viszont hajléktalan minden sarkon akkor nem csupán nekik képviselőnek, hanem mindazoknak, akiknek fedél van a fejük felett annyival tartoznak, hogy legalább arra a rövid időre jelenlétüket nemcsak hogy tűrjék, de az emberibb körülmények közé kerülésüket segítik.

Végül: nem hiszi azt sem, hogy az kellemesebb megoldás, hiszen hajléktalan nem tűnik el és még csak nem is alakul át, mint ahogy a fizikai tétel mondja, hogyha nincs a fejük felett melegedő, akkor is valahol ott fognak aludni a környéken – nem tudja, hogy az mennyivel kevésbé zavaró.

Gergely József

Prof. dr. Hahn György képviselő úr személyes érintettség címén kért szót.

Prof. dr. Hahn György

Csak annyit szeretne mondani, hogy egyrészt egyetért azzal amit Hont András elmondott, neki is igaza van, saját maga is elmondta a saját problémáit.

Az a lényeg, hogy szeretné bejelenteni, hogy a Kazinczy utca 41-ben szeptember 15-én a Máltai Szeretet Szolgálat tésztát és egyéb élelmiszert oszt.

Gergely József

Megállapítja, hogy nincs több hozzászóló, a napirendi pont felett lezárja a vitát, megadja a szót Koromzay Annamária előterjesztőnek válaszadásra.

Koromzay Annamária

A vitát tulajdonképpen azzal szeretné lezárni, hogy a Myrai Szent Miklós Keresztény Egyház, amely üzemeltette ezt a hajléktalan szállót, többszöri ellenőrzésükön esett keresztül, és szeretné elmondani, hogy a lakóknak minden ellenkező híreszteléssel szemben semmilyen panasz nem volt a Kazinczy utca 41-szám alatt üzemelő átmeneti éjszakai szállás biztosítása érdekében. Sokkal több panasz érkezett viszont a Madách tér, az aluljárók és az utcákon lévő hajléktalanok helyzetével kapcsolatban, akiknek nem volt a télen lehetőségük hová menni, vagy nem tudtak a szállóról. Saját maga úgy gondolja, hogy mivel teljes üzemmél üzemelt – volt amikor 60 – 70 ember fordult meg egy éjszaka – biztosította a kerület számukra azt, hogy nyugodtan és a megfagyást kikerülve éljék át ezt a telet.

Úgyhogy úgy gondolja, hogy ez minden önkormányzatnak kötelessége, főleg a belső kerületi önkormányzatoknak, ahol a hajléktalanok télen megjelennek, pontosan azért, mert itt van a lehetőségük arra, hogy élelmiszerhez jussanak.

Gergely József

Megállapítja, hogy az előterjesztéshez módosító indítvány nem érkezett.

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslatot, felhívja a figyelmet, hogy elfogadásához minősített szavazattöbbség szükséges.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 20 fő.
A szavazás eredménye 19 igen 0 nem 1 tartózkodás.

440/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– Az Erzsébetvárosban 2006. október 1. – 2007. május 15. között működtetett hajléktalan szállás ügyéről –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete

1. 2006. október 1-jétől 2007. május 15-ig a VII. kerület Kazinczy u. 41. számú épületben egy átmeneti éjszakai szálláshelyet biztosít a kerületben tartózkodó hajléktalanok számára. Az Önkormányzat az épületrészt ingyenesen adja át a fenti időszakra, valamint a közüzemi költségeket az Önkormányzat vállalja.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: azonnal

2. **felkéri** a Polgármestert, hogy a Myrai Szent Miklós Keresztény Egyházzal a hajléktalanok éjszakai szállását biztosító megállapodást kösse meg.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: azonnal

3. **felhatalmazza** a Polgármestert, hogy az Erzsébetváros illetékességi területén tartózkodó hajléktalanok éjszakai elszállásolásának biztosítása érdekében, a rendkívüli téli időszakra tekintettel, a Myrai Szent Miklós Keresztény Egyházzal való együttműködés, valamint a szükséges szálláshelyek tartózkodásra alkalmassá tétele érdekében a szükséges fedezet átcsoportosításáról és felhasználásáról saját hatáskörben döntsön.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: folyamatos

A Megállapodás a jegyzőkönyv 4. számú melléklete.

Gergely József

Az ülés vezetésének jogát visszaadja Hunvald György polgármester úrnak.

6. napirendi pont:

EGT és Norvég Finanszírozási Mechanizmusok keretében meghirdetett pályázati lehetőségen való részvétel

Előterjesztő: Gergely József alpolgármester

Hunvald György

Megadja a szót az előterjesztőnek szóbeli kiegészítésre.

Gergely József

Itt arról van szó, hogy az Európai Gazdasági Térség és a Norvég állam támogatást nyújt az újonnan csatlakozó uniós országoknak. Ezek közül azt a pályázatot választották ki, hogy a kerületi általános iskolák napközis gyerekei részére csoportfoglalkoztató szobákat, illetve játszódudvart alakítanak ki, amelyhez 85 százalék vissza nem térítendő támogatást kapnak – ehhez kéri a Képviselő-testület támogatását.

Hunvald György

Kéri a napirendet tárgyaló bizottsági vélemények ismertetését.

Devosa Gábor

A Művelődési Bizottság egyhangúlag tárgyalásra és elfogadásra javasolja a napirendet.

Dr. Frisch Gábor

A Jogi Bizottság tárgyalásra és elfogadásra javasolja az előterjesztést.

Hunvald György

Megállapítja, hogy több bizottsági hozzászóló nincs, a napirend felett megnyitja a vitát, s mivel nincs hozzászóló le is zárja.

Az előterjesztéshez módosító indítvány nem érkezett.

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslatot, felhívja a figyelmet, hogy elfogadásához minősített szavazattöbbség szükséges.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 20 fő.

A szavazás eredménye 20 igen 0 nem 0 tartózkodás.

441/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– EGT és Norvég Finanszírozási Mechanizmusok keretében meghirdetett pályázati lehetőségen való részvételről –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata **részt vesz** az EGT

és Norvég Finanszírozási Mechanizmusok keretében meghirdetett pályázaton.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: azonnal

2. a határozat 1. pontja szerinti pályázathoz szükséges **önrészt**, 12.870.000.-Ft-ot a 2007. évi költségvetésében az Önkormányzat **biztosítja**.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: 2007. évi költségvetés jóváhagyása

3. **felhatalmazza** a polgármestert a benyújtásra kerülő pályázat dokumentumainak aláírására.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: azonnal

7. napirendi pont:

Javaslat az "Erzsébetváros Díszpolgára" cím és a "Pro Urbe Erzsébetváros" díj 2006. évi adományozását előkészítő "ad hoc" bizottság létrehozására
Előterjesztő: Demeter Tamás alpolgármester

Hunvald György

Megadja a szót az előterjesztőnek szóbeli kiegészítésre.

Demeter Tamás

Annyi kiegészítést szeretne tenni, hogy a címben jelezték, hogy díszpolgár és pro urbe ad-hoc bizottság viszont a határozati javaslatokba valamilyen hiba folytán mindig csak díszpolgár szerepel. Tehát azt szeretné kérni a Testülettől, hogy a határozati javaslatokat a cím szerint értelmezzék.

Hunvald György

Kéri a napirendet tárgyaló bizottsági vélemények ismertetését.

Devosa Gábor

A Művelődési Bizottság egyhangúlag tárgyalásra és elfogadásra javasolja a napirendet.

Hunvald György

Megállapítja, hogy több bizottsági hozzászóló nincs, a napirend felett megnyitja a vitát.

Hont András

Nem is tudja melyik amerikai, menedzseri könyvek egyikében van ifjú menedzsereknek és politikusoknak képzés, annak van egy olyan alfaja, hogy alapítsál bizottságot és lehetőség szerint legyen minél hosszabb neve, mert akkor az isten sem ment meg attól, hogy a te nevedet fogja viselni a bizottság.

Tehát ez alapján szeretné, hogyha ezt neveznék díszpolgári és pro urbe díjat előkészítő

javaslatot tevő és felülvizsgáló bizottságnak – és akkor lehetne az egyszerűség kedvéért Demeter bizottságnak nevezni az egészet, még hogyha nem is tag és abban esetben nem kell a kiegészítésekkel itt sokat pepecselni. Ezen konstruktív javaslatát szeretne volna utoljára megtenni a Testület ülésén.

Hunvald György

Megállapítja, hogy nincs több hozzászóló, a napirendi pont felett lezárja a vitát, megadja a szót az előterjesztőnek válaszadásra.

Demeter Tamás

Visszavonja azt, amit az elején mondott, tekintettel arra, hogy az előterjesztést szövegében is benne van, és két javaslat van, amit nem vett észre a számítógépen, és a másodikban már szerepel a pro urbe – tehát kétszer szavaznak.

Hunvald György

Elsőként az “Erzsébetváros Díszpolgára” cím 2006. évi adományozását előkészítő “ad hoc” bizottság létrehozásáról és tagjainak megválasztásáról szavaznak.

A hagyományaiknak megfelelően a Díszpolgári cím ad-hoc bizottság tagjaivá a frakcióvezetőket szokták megválasztani.

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslat 1. pontját.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 23 fő.

A szavazás eredménye 22 igen 0 nem 1 tartózkodás.

442/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– “Erzsébetváros Díszpolgára” cím 2006. évi adományozását előkészítő “ad hoc” bizottság létrehozásáról –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete
2006. évben átadásra kerülő díszpolgári címek adományozására tett javaslatok
elbírálásának előkészítésére 3 fővel „ad-hoc” bizottságot hoz létre.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: azonnal

Hunvald György

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslat 2. pontját.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 23 fő.

A szavazás eredménye 23 igen 0 nem 0 tartózkodás.

443/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– “Erzsébetváros Díszpolgára” cím 2006. évi adományozását előkészítő “ad hoc” bizottsági tag megválasztásáról –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete az „Erzsébetváros Díszpolgára” cím adományozására vonatkozó javaslatokat megtárgyaló, véleményező „ad hoc” bizottság tagjává **Bán Imrét** megválasztja.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: azonnal

Hunvald György

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslat 3. pontját.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 23 fő.

A szavazás eredménye 23 igen 0 nem 0 tartózkodás.

444/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– **“Erzsébetváros Díszpolgára” cím 2006. évi adományozását előkészítő “ad hoc” bizottsági tag megválasztásáról** –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete az „Erzsébetváros Díszpolgára” cím adományozására vonatkozó javaslatokat megtárgyaló, véleményező „ad hoc” bizottság tagjává **Gál Györgyöt** megválasztja.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: azonnal

Hunvald György

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslat 4. pontját.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 22 fő.

A szavazás eredménye 22 igen 0 nem 0 tartózkodás.

445/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– **“Erzsébetváros Díszpolgára” cím 2006. évi adományozását előkészítő “ad hoc” bizottsági tag megválasztásáról** –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete az „Erzsébetváros Díszpolgára” cím adományozására vonatkozó javaslatokat megtárgyaló, véleményező „ad hoc” bizottság tagjává **Puskás Attila Sándort** megválasztja.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: azonnal

Hunvald György

A következőkben a “Pro Urbe Erzsébetváros” díj adományozását előkészítő “ad hoc” bizottság létrehozásáról és tagjainak megválasztásáról szavaznak.

Az ad-hoc bizottság tagjaira 5 fő a javaslat, de saját maga csak 3 főre tud javaslatot tenni. Kéri az előterjesztőt, hogy segítsen majd másik két főre javaslatot tenni.

Közben felhívják a figyelmét hogy a bizottság 4. tagja ő saját maga.

Demeter Tamás

Igen ezt szeretne volna mondani, hogy a negyedik tag a Polgármester úr, ötödik tagnak pedig javasolja Iván Gézát a kerületi Civil Szövetség vezetőjét.

Hunvald György

Az előterjesztés szerint kénytelen feltenni a határozati javaslatokat, tehát, szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslat 5. pontját, mely szerint 5 fővel hozzák létre a bizottságot.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 21 fő.

A szavazás eredménye 10 igen 3 nem 8 tartózkodás.

446/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– **“Pro Urbe Erzsébetváros” díj adományozását előkészítő “ad hoc” bizottság létrehozásáról** –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete 2006. évben átadásra kerülő „Pro Urbe Erzsébetváros” díj adományozására tett javaslatok elbírálásának előkészítésére 5 fővel az „ad-hoc” bizottságot nem hozza létre.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: azonnal

Hunvald György

Szavazásra teszi fel újra az eredetileg benyújtott határozati javaslat 5. pontját, az imént megbeszéltek alapján, úgy hogy 4 fővel hozzák létre a bizottságot.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 22 fő.

A szavazás eredménye 22 igen 0 nem 0 tartózkodás.

447/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– **“Pro Urbe Erzsébetváros” díj adományozását előkészítő “ad hoc” bizottság létrehozásáról** –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete 2006. évben átadásra kerülő „Pro Urbe Erzsébetváros” díj adományozására tett javaslatok elbírálásának előkészítésére 4 fővel „ad-hoc” bizottságot hoz létre.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: azonnal

Hunvald György

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslat 6. pontját.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 22 fő.

A szavazás eredménye 22 igen 0 nem 0 tartózkodás.

448/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– **“Pro Urbe Erzsébetváros” díj adományozását előkészítő “ad hoc” bizottsági tag megválasztásáról** –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete

a „Pro Urbe Erzsébetváros” cím adományozására vonatkozó javaslatokat megtárgyaló, véleményező „ad hoc” bizottság tagjává **Bán Imrét** megválasztja.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: azonnal

Hunvald György

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslat 7. pontját.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 23 fő.

A szavazás eredménye 23 igen 0 nem 0 tartózkodás.

449/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– **“Pro Urbe Erzsébetváros” díj adományozását előkészítő “ad hoc” bizottsági tag megválasztásáról** –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete a „Pro Urbe Erzsébetváros” cím adományozására vonatkozó javaslatokat megtárgyaló, véleményező „ad hoc” bizottság tagjává **Gál Györgyöt** megválasztja.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: azonnal

Hunvald György

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslat 8. pontját.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 22 fő.

A szavazás eredménye 22 igen 0 nem 0 tartózkodás.

450/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– **“Pro Urbe Erzsébetváros” díj adományozását előkészítő “ad hoc” bizottsági tag megválasztásáról** –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete a „Pro Urbe Erzsébetváros” cím adományozására vonatkozó javaslatokat megtárgyaló, véleményező „ad hoc” bizottság tagjává **Puskás Attila Sándort** megválasztja.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: azonnal

Hunvald György

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslat 9. pontját.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 21 fő.

A szavazás eredménye 21 igen 0 nem 0 tartózkodás.

451/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– **“Pro Urbe Erzsébetváros” díj adományozását előkészítő “ad hoc” bizottsági tag megválasztásáról** –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete a „Pro Urbe Erzsébetváros” cím adományozására vonatkozó javaslatokat megtárgyaló, véleményező „ad hoc” bizottság tagjává **Hunvald Györgyöt** megválasztja.

Felelős: Hunvald György polgármester
Határidő: azonnal

Hunvald György

Megállapítja, hogy Demeter Tamás alpolgármester úr ötödik személyre tett javaslatának feltétele az elfogadott határozatok alapján okafogyottá vált.

Az előterjesztés előkészítése nem volt megfelelő, mert a rendelet azt írja, hogy a három frakció által delegált tag, és egy Erzsébetvárosban regisztrált civil szervezetek által kijelölt képviselőnek kell az ad-hoc bizottság tagjának lenni és a polgármesternek – tehát 5 főről szól a rendelet, de a Képviselő-testület így döntött, majd a Közigazgatási Hivatal eljár.

8. napirendi pont:

Védőnői körzetek megszüntetése

Előterjesztő: Koromzay Annamária alpolgármester

Hunvald György

Megállapítja, hogy az előterjesztő nem kíván szóbeli kiegészítést tenni, a napirendet bizottságok nem tárgyalták.

A napirend felett megnyitja a vitát, s mivel nincs hozzászóló le is zárja.

Az előterjesztéshez módosító indítvány nem érkezett.

Szavazásra teszi fel az eredetileg benyújtott határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy az ülés határozatképes, jelen van 21 fő.

A szavazás eredménye 21 igen 0 nem 3 tartózkodás.

452/2006. (IX. 15.) számú határozat:

– Védőnői körzetek megszüntetéséről –

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete – a védőnői körzetek számát 17-ről 14-re csökkentve – három védőnői körzetet megszüntet.

Felelős: Hunvald György polgármester

Határidő: azonnal

Hunvald György

Megadja a szót Hont András képviselő úrnak.

Hont András

“Ugye a nyílt ülés végre értünk – felállok.

Bár teljesen Szervezeti- és Működési Szabályzat ellenes, ezt ezúttal tudja, de öt mondat talán végighallgatnak.

Tisztelt Képviselő-testület!

Ez a nyílt ülés és ha jól sejdítem ez az utolsó testületi ülés, akkor három szót had mondjak.

Egyszer már elbúcsúztam a képviselő-testülettől nyolc évvel ezelőtt, akkor az némileg fájdalmasabb volt számomra, ez most véglegesebbnek tűnik, és nincs is és nem is dúlnak ezzel kapcsolatban olyan érzések bennem. Végül is tizenkét évre visszatekintve azt tudom mondani, hogy úgy tettem, ahogy tenni akartam, és ami lehetőség nekem adott. Nyilvánvaló mind a tizenkét évet végigtekintve tök kudarc ez a tevékenység. Sok szempontból az, ennek

következtében olyan mérhetetlen nagy vágyódás a maradásra nincs is benne, meg nem is tartom már olyan lényegesnek, nagyon-nagyon sokat szűkült az a tevékenység meg az a lehetőség ami mondjuk 1990-ben '94-ben, vagy még '98-ban is adott a képviselők előtt, és a jövőbeni képviselők előtt majd áll. Ezzel persze nem azt akarom mondani, hogy teljesen mindegy, hogy ki kerül be, én is mondjuk a saját választókerületemben egészen pontosan tudom, hogy kire fogok szavazni, ki az akinek legalább nem kell elmondani, hogy merre van a Klauzál tér és, hogy ki az aki mit akar. Szóval lesznek ilyenek, vannak ilyen képviselők, igen változatos pártállásban ebben a kerületben, akit jó szívvvel tudok ajánlani az ott lakó választópolgároknak – ebből a szempontból nincs is olyan rosszul ellátva Erzsébetváros. Nekik akarok sok sikert, vagy kitartást és munkát kívánni az elkövetkezendő időszakra, az elkövetkezendő évekre minden jól. Köszönöm.”

Hunvald György

Megadja a szót Molnár István képviselő úrnak.

Molnár István

Egy jó hírt szeretne bejelenteni a Fővárosi Közgyűlés szeptember 7-én úgy döntött, hogy Fehér Edénét tünteti ki idén a Zalabay Gábor díjjal – ezt másfél éve próbálták és most sikerült- ez a legmagasabb olyan díj amely a szociális munka területén adható.

Hunvald György

Megadja a szót Bán Imre képviselő úrnak.

Bán Imre

“Nyilvánvaló, hogy Polgármester úr is elfogja mondani azokat a szavakat, amelyeket egy utolsó nyílt ülés esetén a legfontosabb hogy elhangozzék.

Én a Magyar Szocialista Párt frakciója nevében szeretném megköszönni, mind a koalíciós partnerünknek - lehet hogy ez most meglepő -, mind pedig az ellenzéki képviselőknek azt, hogy a legfontosabb kerület érintő ügyekben sikerült egy olyan fajta közösséget kialakítani itt ebben a Képviselő-testületben, hogy én komolyan gondolom azt, hogy gyakorlatilag az egyik legnyugodtabb, legkonstruktívabb és talán az egyik leghatékonyabb kerülete lehettünk a Fővárosnak. Én azt kérném a régi, új – akiket október 1-jén megválasztanak – képviselőktől, hogy ugyan ebben a szellemben próbálják a kerület lakosainak az érdekeit képviselni és akkor azt gondolom, hogy független attól, hogy bármilyen nehézségek lehetnek a külső körülményekben, akkor is tényleg egy fejlődő és egy prosperáló nagyon-nagyon jó Erzsébetvárost tudunk építeni. Én most direkt azért nem beszélek olyan jellegű kérdésekről, amit egyszer választási kampányban esetleg vissza lehetne mondani, de azt mindenképpen el szeretném mondani, hogy abban hiszek, hogy ez a fajta együttműködés, amely egyrészt itt a Képviselő-testületben, egyrészt a Hivatal munkatársaival és a választópolgárokkal együtt működött ez tényleg egy nagyon-nagyon jó hosszú távú együttműködés mintapéldája lehet, ezt kell követnünk. Köszönöm szépen.”

Hunvald György

“Köszönöm a képviselő uraknak a szívhez szóló szavakat.

Én szeretném megköszönni a Képviselő-testületnek azt a munkát amelyet az elmúlt négy évben közösen tettünk Erzsébetvárosért. Ugyan én még csak a második ciklust töltöttem itt, tehát két ciklusra van tapasztalatom, véleményem, de azt hiszem, akik több cikluson keresztül képviselők voltak – tehát több mint kettőn -, tán ők is úgy érzik, hogy az elmúlt négy év volt a legkiegyensúlyozottabb testületi működés. Én azt gondolom, ebben a négy évben nagyon sokat

tettünk azért, hogy Erzsébetváros fejlődjön. Nagyon sok díjat kaptunk, ezzel is jelezve, hogy az a munka, az a szakmai munka, amelyet a Testület, illetve a bizottságok – mert nem feledkezzenek el a bizottságokról, hiszen a bizottságokon keresztül jutnak el ide a Testülethez olyan anyagok, amelyek a fejlődést az önkormányzati élet minden területén szavatolják. Tehát megköszönöm azoknak a bizottsági tagoknak is a munkát, akik most nincsenek itt és Erzsébetváros lakói a televízió képernyőjén ritkán találkozhattak velük – tehát köszönöm nekik is a munkát. Köszönöm a képviselő hölgyek és uraknak is a munkát, és ezen az utolsó ülésen szeretném Ripp Ágnest nem kisasszonynak szólítani, hanem Ripp Ágnes asszonynak, hiszen Ripp Ágnes az elmúlt három hétben férjhez ment – és ugye ebben a ciklusban mindig szerettem Ripp Ágnes kisasszonynak szólítani – köszönöm neki is és köszönöm mindenkinek a munkát.”

Hunvald György

Megadja a szót Hont András képviselő úrnak.

Hont András

“Természetesen én is gratulálok.

Egyetlen dolgot elfelejtettem és azt szeretném még hozzátenni. Esdeklek, kérve könyörgöm az itt lévő képviselőknek a távollétben is ügyeljenek a helyes magyar beszédre majd.”

Hunvald György

Megállapítja, hogy a mai rendkívüli ülés nyilvános részének végéhez értek.

Kéri, hogy a vendégek és a Televízió munkatársai hagyják el a termet.

A Képviselő-testület szünet után zárt ülés keretében folytatja a munkáját.

A Képviselő-testület rendkívüli nyilvános ülését 2006. szeptember 15-én 9 óra 10 perckor bezárja.

Zárt ülés keretében tárgyalt napirendek:

- 9.) Szociális ügyekben hozott I. fokú döntés ellen benyújtott fellebbezés
Előterjesztő: Dr. Vedres Klára, a Szociális Bizottság elnöke
- 10.) Az ERVA Zrt kijelölése az erzsébetvárosi piacok üzemeltetésére
Előterjesztő: Hunvald György polgármester
- 11.) Az SZ-G Rapidus Bt. kérelme a Gazdasági Bizottság 657/2006.(05.10.) számú határozatának törvényességi felülvizsgálatára
Előterjesztő: Gergely József alpolgármester
- 12.) A IV. számú Szociális Szolgáltató Központ intézményvezetői állás pályázatának meghirdetése
Előterjesztő: Koromzay Annamária alpolgármester

Zárt ülés keretében hozott határozatok száma: 453-tól - 476-ig

Dr. Kálmán Zsuzsanna
jegyző

Hunvald György
polgármester